



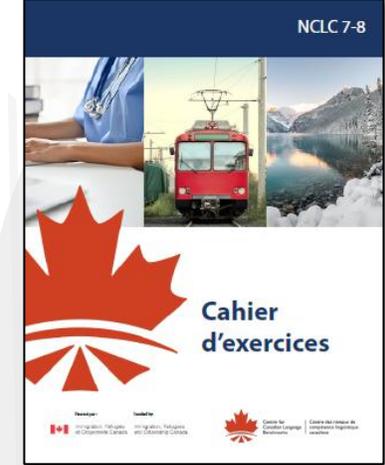
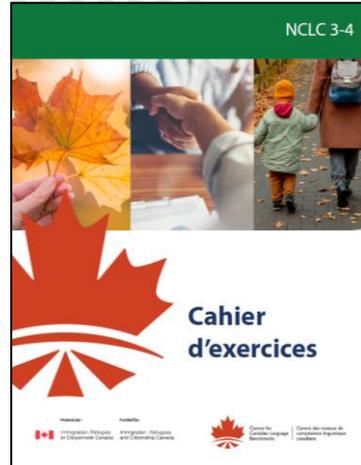
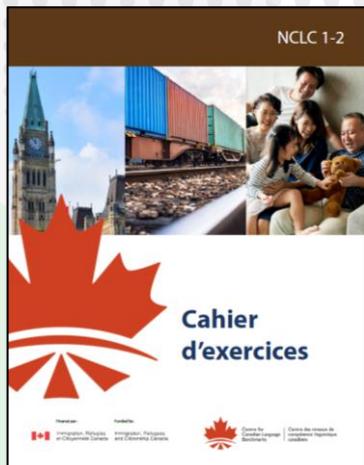
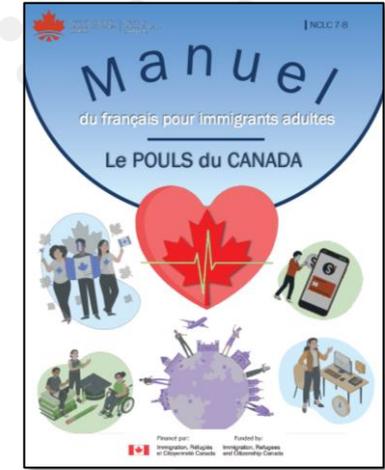
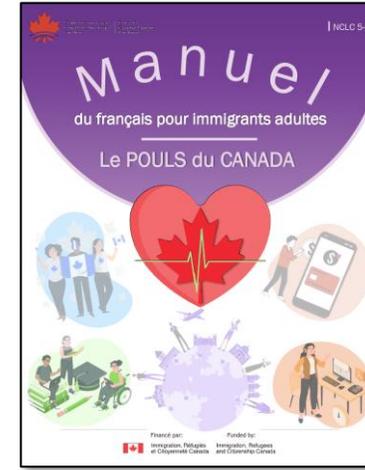
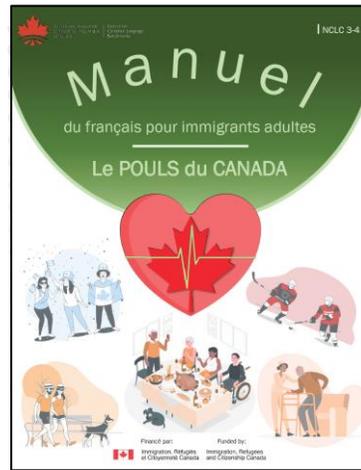
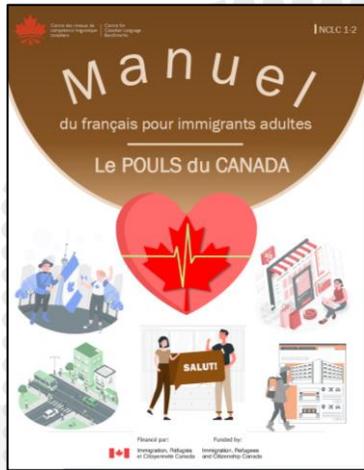
# Sommaire

- Objectifs, vision, et organisation des manuels et cahiers d'exercices
- Exemples d'activités
- Analyse d'une grille d'évaluation
- Questions



# Objectifs de ces ressources pédagogiques

- Manuels pédagogiques, soutien des francophones en contexte minoritaire
- Sollicités par les programmes CLIC
- Instruments d'appui aux instructeurs et apprenants



# Vision de ces ressources pédagogiques

- Centrées sur les NCLC (axés sur les compétences, les apprenants et les tâches de la vie réelle cibles)
- Axées sur les tâches de communication, les habiletés orales et des activités interactives
- Étayage des compétences (DC, MPC, TE)
- Intégration de la perspective autochtone



# Organisation des ressources – NCLC 1-2

## Sommaire du manuel

## Sommaire du cahier d'exercices



### Culture canadienne

- ✦ La présentation de Canadiens.....
- ✦ Connaître les symboles provinciaux et territoriaux du Canada.....
- ✦ Se renseigner sur les partis politiques du Canada.....
- ✦ S'informer sur l'origine de l'Action de grâce.....
- ✦ Participer à des activités selon les saisons au Canada.....

### Chapitre 1 : La culture canadienne

DC  
MPC  
TE et grilles



### Services commerciaux

- ✦ Les particularités de chacun.....
- ✦ S'adresser à un pharmacien.....
- ✦ Utiliser les coupons au supermarché.....
- ✦ Lire la valeur nutritive des aliments.....
- ✦ Partager des stratégies pour économiser.....

### Chapitre 2 : Les services commerciaux

DC  
MPC  
TE et grilles



### Transport

- ✦ Les panneaux de signalisation.....
- ✦ Se déplacer à Vancouver.....
- ✦ Connaître la courtoisie dans les transports urbains.....
- ✦ Faire une location de voiture.....
- ✦ Donner des conseils de conduite en hiver.....

### Chapitre 3 : Les transports

DC  
MPC  
TE et grilles



### Logement/environnement

- ✦ Les différents types de salons.....
- ✦ Adresser les plaintes courantes des habitants.....
- ✦ Consulter les responsabilités et les droits d'un locataire.....
- ✦ Rempir un formulaire pour un nouveau bac de recyclage.....
- ✦ Participer au Jour de la Terre.....

### Chapitre 4 : La famille et relations

DC  
MPC  
TE et grilles

## Guide de l'instructeur

### Pour aller plus loin

Guide de l'instructeur et de l'institutrice  
Sources iconographiques et photographiques



# Organisation des activités par habileté

- Pour chaque habileté :
  - des activités DC, MPC, TE et des parties complémentaires :
    - préécoute, prélecture, infobulles (grammaire) et la section « Je suis capable de »;
- Les bandes audios représentent la diversité de la francophonie dans un contexte canadien.

## CULTURE CANADIENNE

### ✦ ACTIVITÉ DE DÉVELOPPEMENT DES COMPÉTENCES

Remue-méninges : Mes connaissances sur le sujet

Les provinces et les territoires du Canada

Leçon 1 : Les verbes du 1<sup>er</sup>, 2<sup>ème</sup>, 3<sup>ème</sup> groupe et les auxiliaires du présent de l'indicatif

Vocabulaire : Le champ lexical de la culture canadienne

### ✦ TÂCHE DE MISE EN PRATIQUE DES COMPÉTENCES

Connaitre les symboles provinciaux et territoriaux du Canada

Se renseigner sur les partis politiques du Canada

Leçon 2 : Les déterminants

À toi de parler : Mon 2<sup>e</sup> chez-moi & prononciation

Stratégie d'apprentissage : Être d'accord ou en désaccord

### ✦ TÂCHE DE LA VIE RÉELLE CIBLE

S'informer sur l'origine de l'Action de grâce

Participer à des activités selon les saisons au Canada

Jeu de rôle : Les festivals des nouveaux arrivants

### ✦ JE SUIS CAPABLE DE

Pour les NCLC 1 en compréhension de l'orale

Pour les NCLC 2 en compréhension de l'orale

# Des sections complémentaires appuient les activités

Cette section permet aux apprenants de mettre en commun leurs connaissances antérieures.



**Remue-méninges**

- ◆ Quels sont les symboles du Canada?
- ◆ Quels sont les attraits et les inconvénients de ta ville au Canada?
- ◆ Quelles sont les villes que tu connais au Canada? Partage leurs particularités.



Cette section permet aux apprenants d'exercer leur prononciation.



**Prononciation**

## 2. Prononciation : Les sons communs

- ◆ Écris dans la case vide blanche le nom que chaque image représente (en lien avec le thème de la culture canadienne).
- ◆ Trouve le son commun parmi les quatre images pour les deux séries et note-le dans la case jaune. Inscris aussi dans cette case les différentes façons d'écrire ce son.
- ◆ Entraîne-toi à prononcer le son commun et décris ce que tu fais avec ton appareil phonatoire (la forme de tes lèvres, position de ta langue, etc).

Cette activité permet aux apprenants d'élargir leur champ lexical de la thématique de la section.



**Vocabulaire**

## Vocabulaire de la « Culture Canadienne »

- ◆ Lis les nouveaux mots qui sont utilisés en contexte dans la section la « Culture canadienne ».
- ◆ Pour chaque mot, s'il y a lieu, identifie les mots de la même famille (Ex. jour, journée, abat-jour, journalier).
- ◆ Choisis deux mots et utilise-les en contexte en imaginant une phrase.
- ◆ Consacre l'espace dans le bloc-notes pour écrire les mots appris au cours de la section.

Cette activité donne aux apprenants des stratégies pour faciliter l'apprentissage de la langue.



**Stratégie d'apprentissage**

## Offrir et demander des éclaircissements.

- ◆ Quand? Quand notre auditoire ne suit pas notre discours.
- ◆ Pourquoi? L'auditoire paraît perplexe, pas à l'aise ou nerveuse.
- ◆ Comment? En utilisant des expressions d'éclaircissements, en répétant l'information ou le redisant d'une autre manière.

Cette section permet aux apprenants de s'appuyer sur du contenu grammatical.



**Infobulle**

- ◆ **Les adverbes de temps**  
Après, aussitôt, autrefois, avant, bientôt, cependant, déjà, depuis, enfin, ensuite, jamais, maintenant, parfois, puis, quand, quelquefois, soudain, souvent, tard, toujours, tout à l'heure
- ◆ **Les adverbes de quantité**  
Peu, beaucoup, assez, environ, approximativement
- ◆ **Les adverbes d'espace**  
Dehors, derrière, devant, dedans, près, loin

Cette section permet aux apprenants de participer à des jeux de rôle.



**Jeu de rôle**

## Des situations personnelles de nouveaux arrivants.

- ◆ Avec un collègue, prépare des questions à poser à Tâh, Meron, Parvaz ou Itzel.
- ◆ Jouez le rôle d'un journaliste pour un nouvel arrivant avec des questions à poser en fonction de la situation de chacun.
- ◆ Présente ta propre situation et ton vécu en choisissant trois éléments clés et partage-les en petits groupes.



# Exemple d'activité dans la version numérique du manuel NCLC 1-2

➤ A) Choisis parmi la liste ci-dessous le bon article pour chaque phrase des provinces du Canada.

1

\_\_\_\_\_ baies de Saskatoon sont les meilleures!

Chilliwack est \_\_\_\_\_ ville de la Colombie-Britannique.

2

3

Rouleauville est \_\_\_\_\_ quartier francophone de Calgary.

Le parc \_\_\_\_\_ rochers d'Hopewell se trouve à Moncton.

4

5

Les sénateurs \_\_\_\_\_ Ottawa jouent à Kanata.

\_\_\_\_\_ Canadienne Rachel McAdams est une actrice.

6

La

Les

le

des

une

d'



# Extraits des manuels – MPC (Logement – NCLC 1/2)

- L'activité « MPC – Écrire une plainte courante des habitants ». Cette activité évalue les compétences de l'apprenant dans un contexte de la vie réelle : écrire une lettre de plainte.
- Le section « Infobulle » appuie l'apprenant dans cette section.
- La capsule audio tirée de situations authentiques aide à mettre en place les compétences dans une situation de la vie réelle.



## À TOI DE JOUER!



Tâche de mise en pratique des compétences :  
Adresser les plaintes courantes des habitants



Plate 25

### 1. Quelles sont, selon toi, les plaintes courantes des habitants?

- Écris la liste de cinq plaintes dans la boîte prévue.
- Écoute la bande audio et écris la plainte pour chaque image sur la page suivante.
- Aide-toi de l'infobulle pour discerner les relations de cause, de conséquence ou d'opposition.

### Infobulle



- ◆ Les relations de cause :  
parce que, à cause de, comme, c'est pour ça que
- ◆ Les relations de conséquence :  
alors, donc, ainsi
- ◆ Les relations d'opposition :  
mais, par contre, alors que



### LETTRE DE PLAINTE

Bonjour,

Voici mes plaintes :

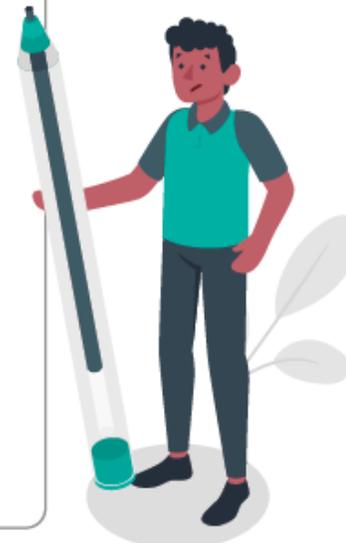
1 - Mes voisins se garent à ma place.

2-

3-

4 -

5-



# EXTRAITS DES CAHIERS D'EXERCICES



## DC 8 - Parler de ses activités (les verbes en -er au présent, la négation)

Je ne travaille pas lundi.  
Tu ne manges pas la pomme.  
Il n'aime pas les chats.

Travailler

Je travaill-e  
Tu travaill-es  
Il/elle/on travaill-e  
Nous travaill-ons  
Vous travaill-ez  
Ils/elles travaill-ent

Aimer

J'aim-e  
Tu aim-es  
Il /elle/on aime  
Nous aim-ons  
Vous aim-ez  
Ils/elles aim-ent

**Complète les phrases.**

Je  (porter) mes lunettes de soleil. J'  (observer) les personnes au café.

Tu  (marcher) au cinéma. Tu  (regarder) un film. Tu   
(manger) du maïs soufflé. Tu  (adorer) les acteurs.

Nous  (parler) espagnol à la maison. Nous ne  (discuter) pas de  
politique. Vous  (travailler) dans le domaine du cinéma? Vous

(aimer) votre travail? Ils  (chanter) et elles  (jouer) de la guitare dans la  
rue. Les enfants  (écouter). Les adultes ne  (penser) pas à la musique.





## DC 5 - Identifier le genre des noms

Les noms en français sont masculins ou féminins. Il faut donc apprendre le nom avec son déterminant. Il y a quelques règles.

En voici quelques-unes

Les mots qui se terminent en -age, -ail, -al, -ant, -eau, -amme, -ier, -isme, -oir et -eu sont généralement masculins.

Le garage, le bail, le journal, le restaurant, le bateau, le programme, le papier, le capitalisme, le miroir, le cheveu.

Les mots qui se terminent en -ade, -tion et -sion, -éé et té, -esse, -ance et -ence sont généralement féminins.

La parade, la télévision, l'allée, la liberté, la sagesse, la science, la séquence.

Le, la ou l'?

- programme
- chandail
- urbanisme
- mouchoir
- jeu
- tendresse
- vision
- équivalence
- balance
- bagage
- rideau

# EXTRAITS DES CAHIERS D'EXERCICES



# EXTRAITS DES CAHIERS D'EXERCICES

DC

## DC 8 - Parler du passé

Pour parler d'un événement ou une situation au passé, on peut employer le passé composé.

On emploie l'auxiliaire « avoir » ou « être » au présent + le participe passé.

Les participes passés sont formés en changeant la terminaison de l'infinitif.

Manger	mangé
Finir	fini
Vendre	vendu
Boire	bu
Perdre	perdu

Voici quelques participes passés irréguliers : ouvrir-ouvert, offrir-offert, mourir-mort, naître- né -, avoir eu, être-été, devoir-du, faire-fait.

Lorsqu'on utilise l'auxiliaire « avoir », le participe passé ne s'accorde pas avec le sujet.

Certains verbes exigent l'auxiliaire « être. » Dans ce cas, le participe passé s'accorde avec le sujet.

Fatima est allée au festival avec Anna. Elle s'est amusée.

### 1. Complète ce dialogue avec les bons participes passés.

- Salut Aakash! Tu as [ ] (**passer**) une belle fin de semaine?
- Oui, je suis [ ] (**aller**) à la Fête du multiculturalisme. Des politiciens ont [ ] (**faire**) des discours. J'ai [ ] (**voir**) des joueurs de tambours et des cracheurs de feu.
- C'était bien?
- Oui, j'ai [ ] (**avoir**) du fun. Mais j'ai [ ] (**perdre**) mon portefeuille.
- Oh non! Pas ton beau portefeuille bleu en cuir?! Tu l'as [ ] (**retrouver**)?
- Non, malheureusement! J'ai (**chercher**) partout, mais je ne l'ai [ ] (**trouver**) nulle part. J'ai [ ] (**devoir**) appeler la banque pour annuler mes cartes. Je suis [ ] (**rester**) presque une heure en attente au téléphone.
- Ouf! Pauvre toi.



# EXTRAITS DES CAHIERS D'EXERCICES

## ACTIVITÉS INTERACTIVES H5P

Cahier NCLC 1-2

### Chapitre 4 - Le logement



DC 4

Écouter la description d'un salon coloré

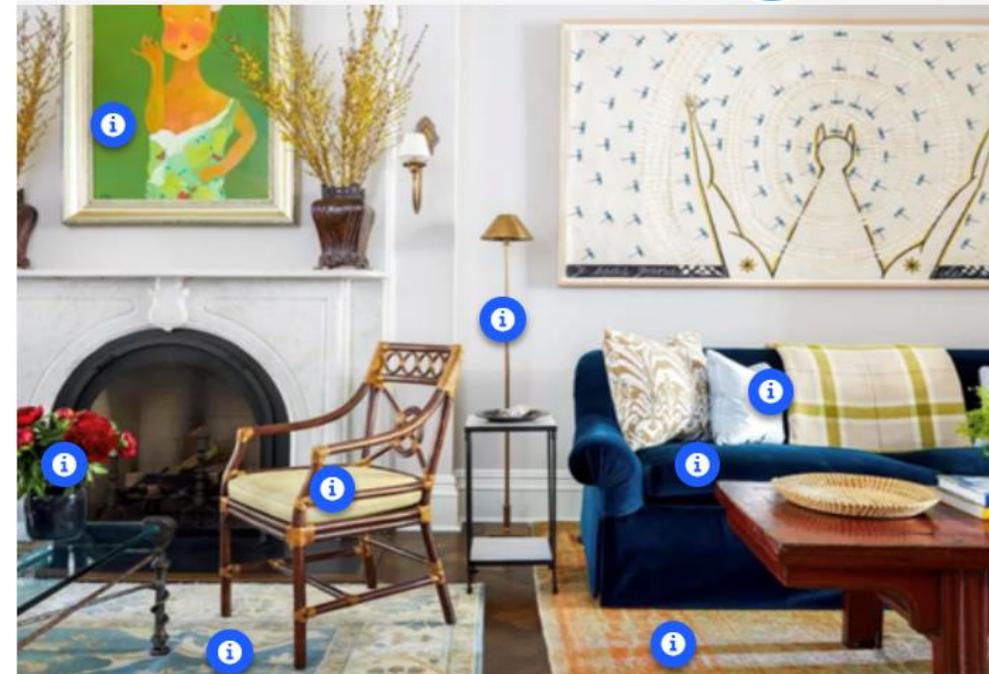
#### Instructions

Dans les diapositives suivantes, écoute l'audio et clique sur la photo de l'élément que tu entends.

Bonne chance!



Clique sur la photo les éléments que tu entends.



# EXTRAITS DES CAHIERS D'EXERCICES

## ACTIVITÉS INTERACTIVES H5P

### Cahier NCLC 1-2

**Chapitre 4 - Le logement** **1**

**DC** DC 1

**Discuter des types de logements**

**Instructions**

Dans les diapositives suivantes, réponds à la question présentée. Si tu as une mauvaise réponse, essaie à nouveau. À la fin de l'activité, tu vas voir ton résultat.

Bonne chance!

Lis l'information suivante : **i** **2**

Maison unifamiliale 

Maisons jumelées 

Maisons en rangée 

Appartements et condos 

**3**

Au Canada, on peut identifier cinq types de maisons:

1. Maisons unifamiliales : Elles ne sont pas attachées à une autre maison.
2. Maisons jumelées : Maisons attachées à une seule autre maison.
3. Maisons en rangée : Maisons attachées à plusieurs autres maisons
4. Immeubles à plusieurs logements Il y a plusieurs appartements dans un même édifice.
5. Condos : Ce sont des appartements achetés par des personnes.

Locataire : Personne qui loue une maison ou un appartement.

Propriétaire : Personne qui possède une maison.

Source : <https://www.nesto.ca/fr/achat-maison/types-de-maisons-au-canada/>



**4**

Déplace les types de maisons vers les définitions appropriées.

Appartement dans un immeuble mais acheté par quelqu'un	Maison qui n'est pas reliée avec une autre
Plusieurs maisons dans une rangée	Appartement dans un immeuble et loué
Maison reliée avec une autre	Types de maisons
	Condos



# DÉMONSTRATION D'EXEMPLES D'ACTIVITÉS INTERACTIVES NUMÉRISÉES H5P

---



# Grille d'évaluation multiniveaux

## Modèles de grilles d'évaluation annotées

(3 types dans le cadre de l'ELBP) :

- Grille d'évaluation de base :
  - 1 NCLC
  - 1 domaine
- Grille d'évaluation multiniveaux :
  - 2 NCLC
  - 1 domaine
- Grille d'évaluation portant sur 2 domaines :
  - 1 NCLC
  - 2 domaines

NCLC	Habilité	Domaine
Descripteurs de compétences clés	NCLC ...	
	NCLC ...	
Tâche d'évaluation		
CRITÈRES D'ÉVALUATION		Répond au critère
Critère holistique :		
Critères analytiques :		
NCLC (en plus des critères ci-dessus)		
Critères de succès de la tâche :		
NCLC : ... critères sur ...		
NCLC : ... critères sur ...		
Votre score :		Succès de la tâche : OUI – PAS TOUT À FAIT
Ce que vous avez bien réussi :		Ce qu'il faut travailler :

# Exercice de préparation d'une grille d'évaluation

## 2 NCLC, 1 domaine



### Énoncé :

- **Thème** : L'emploi
- **Situation de communication** : Se préparer à une entrevue au Canada
- **Tâche d'évaluation** : Visionner la vidéo 'Réussir un entretien d'embauche au Canada' et prendre en note les conseils retenus.
- **Niveaux NCLC** : 5-6
- **Habilité** : CO
- **Descripteurs de compétences clés** :

#### **NCLC 5**

Comprendre l'information simple à modérément complexe d'exposés accompagnés d'éléments visuels ou de monologues qui comportent des descriptions et des explications et portent sur des situations ou des sujets courants, pertinents sur le plan personnel (environ cinq minutes).

#### **NCLC 6**

Comprendre l'information modérément complexe d'exposés accompagnés d'éléments visuels ou de divers monologues sur des sujets généralement familiers (environ 10 minutes).

# Grille d'évaluation multiniveaux

Grille d'évaluation multiniveaux :  
**2 NCLC**  
**1 domaine**

NCLC	5-6	Habilité	Compréhension de l'oral	Domaine	IV. Information
Descripteurs de compétence clés	<p><b>NCLC 5</b> Comprendre l'information simple à modérément complexe d'exposés accompagnés d'éléments visuels ou de monologues qui comportent des descriptions et des explications et portent sur des situations ou des sujets courants, pertinents sur le plan personnel (environ cinq minutes).</p>				
	<p><b>NCLC 6</b> Comprendre l'information modérément complexe d'exposés accompagnés d'éléments visuels ou de divers monologues sur des sujets généralement familiers (environ 10 minutes).</p>				
Tâche d'évaluation	Visionner la vidéo 'Réussir un entretien d'embauche au Canada' et prendre en note les conseils retenus.				
CRITÈRES D'ÉVALUATION				Répond au critère	Pas tout à fait
Critère holistique :					
* L'apprenant est capable de comprendre les conseils donnés dans la vidéo.					
Critères analytiques : NCLC 5					
* Comprend des verbes utilisés au présent et au passé.					
* Comprend une gamme d'expression et de mots courants, par exemple relations humaines, capacités d'intégration, travail d'équipe, adaptation, convaincre.					
* Reconnaît les indicateurs de succession, de comparaison et de contraste.					
Critères analytiques : NCLC 6					
* Comprend l'essentiel des informations explicites et implicites.					
Critères de succès de la tâche :					

# Consignes d'utilisation

## Pratiquer l'évaluation formative et sommative

Fournir de la rétroaction aux apprenants ou via les pairs tout au long de l'apprentissage

## Être conforme aux NCLC (Niveaux de compétence linguistique canadiens)

Suivre les pratiques de l'Évaluation langagière basée sur le portfolio (ELBP).

## Suivre l'ordre chronologique de chaque section

Faciliter l'étayage des compétences avec les activités DC (Développement de connaissances), MPC (Mise en pratique des compétences), TE (Tâche d'évaluation).

**QUESTIONS?**

